

Over smoezen, heidagen en 'gaat het zo mee?'

TAAL DOET MEER

In de Musketon zit een groep taalleerders bij elkaar voor hun wekelijkse taalgroep. Taalcoach Barbara de Vos legt net uit wat een smoes is. 'Een smoes gebruik je als je bijvoorbeeld geen zin hebt om naar een feest te gaan. Je geeft dan een reden waarom je niet kunt komen.' Iedereen krijgt de opdracht een smoes te verzinnen. 'Mohamad, welke smoes zou jij gebruiken?' Mohamad uit Syrië zegt: 'Ik moet een vriend helpen.'

TEKST LISETH MEIJER FOTO HELDER FERREIRA

'Het sociale contact is erg belangrijk.'

Tamara uit Chili doet haar smoes uit de doeken: 'Ik kan slecht liegen, dus ik zeg meestal dat ik ziek ben, dan hoef ik een minder lange tekst te gebruiken.' Shafiqua, een Afghaanse deelnemster, vertelt: 'Ik zeg meestal ook dat ik me niet lekker voel. Of dat ik moet werken.' Muna uit Syrië: 'In het Arabisch gebruiken we altijd veel woorden, ik zeg eerst dat ik graag wil, maar ik moet nog dit en dat en dat doen dus ik kan helaas niet komen. Maar ik wil wel.'

Heidag

Ondertussen heeft iedereen een blaadje gekregen met een grappig artikel van Japke-d. Bouma: 10 smoezen om nooit meer naar feestjes te hoeven. Muna leest een stukje van het artikel voor, waarin een aantal moeilijke woorden en begrippen voorkomen, zoals vrijmibo's, heidagen, pubquizzes en geitenwollensokken. Barbara legt ze uit en geeft voorbeelden hoe je ze kan gebruiken. 'Een heidag is als je met je collega's

naar buiten gaat om na te denken over je werk. Je gaat een dagje naar de hei.'

Een van de gekke smoezen in het artikel klinkt: 'M'n vriend is net uit de tbs-kliniek, mag hij mee?' Waar staat tbs eigenlijk voor? Een deelnemer denkt dat het tuberculose is. Barbara legt uit dat het terbeschikkingstelling betekent en ze vertelt wat het inhoudt. 'In een tbs-kliniek proberen ze je te heropvoeden.'

Tamara vertelt geanimeerd over een eerste date die ze met een man had, waarbij ze hem vertelde over haar ADHD en andere problemen. 'Ik zag die man echt kijken,' lacht ze. 'Maar ik had behoefte om erover te praten, maar ik wist niet met wie. Het is moeilijk om extravert in een ander land te zijn.'

Na afloop vertellen een paar deelnemers wat meer over zichzelf. Ece uit Turkije woont afwisselend in Istanboel en in Nederland. Ze is actrice en speelt in films en tv-series. Ze zit sinds januari 2023 bij de taalgroep. 'Het is supergezellig en goed voor mijn Nederlands. Barbara doet het superleuk. Gewone lessen vind ik een beetje saai, maar hier is het nooit saai.'

Ervaringen delen

Tamara uit Chili zit ongeveer twee jaar bij de taalgroep. Ze kwam in Lunetten wonen toen haar relatie drie jaar geleden uitging. 'In deze groep kunnen we goed communiceren en ervaringen delen, ook als je niet goed in je vel zit. Ik vind het vaak moeilijk om te weten hoeveel ik kan vertellen en hoe ik me goed kan uiten zonder dat een ander "boos" wordt. Als buitenlander voel je je soms aangevallen door kleine dingen. Maar ik wil mensen graag begrijpen.'

Ece: 'Uit een boek leer je geen dingen als wat "gaat het zo mee?" eigenlijk betekent in een winkel.' Tamara valt haar lachend bij: 'Ik dacht



Tamara Lorca en taalcoach Barbara de Vos

dat het één woord was: gazomee! Tamara werkte in Chili in PR en was in haar baan gewend om moeilijkere woorden te gebruiken, en doet dat soms ook in het Nederlands. Daarom denken mensen wel eens dat ze meer begrijpt dan eigenlijk het geval is.

Taalcoach

Barbara de Vos is nu voor het derde jaar taalcoach bij Taal Doet Meer. Ze is altijd docent Nederlands geweest en is na haar pensioen vrijwilligerswerk gaan doen. 'Ik doe het met veel plezier. Ik leer veel van de deelnemers over allerlei culturen en het omgaan met mensen. Het is bijzonder om te zien hoeveel veerkracht ze hebben. De lessen probeer ik altijd gezellig te maken. Ik ga daarbij mee met het jaar; nu hebben we het bijvoorbeeld over de feestmaand. Ik laat ze vaak teksten lezen die een beetje boven hun niveau zijn. Soms doen we ook een rollenspel. We hebben een keer telefoongesprekken geoefend, dan moest één persoon buiten de kamer gaan staan zodat het wat echter werd.' De meeste taalleerders uit haar groep komen uit het Midden-Oosten en de meesten van hen zijn politiek vluchteling, maar er zijn ook deelnemers die hier voor hun partner naartoe zijn gekomen, zoals Tamara en Ece. 'Het sociale contact is erg belangrijk.'

Wat is Taal Doet Meer?

Taal Doet Meer is een Utrechtse stichting die mensen helpt met het versterken van hun Nederlands. De organisatie werkt met vrijwilligers en heeft verschillende projecten voor jong en oud, zoals taalmaatjes voor scholieren, taalgroepen voor ouders en projecten die mensen helpen bij het vinden van een passende baan of opleiding. Ook kunnen vrijwilligers voorlezer worden in een gezin met kleine kinderen om de taalontwikkeling te stimuleren.

Wil je ook vrijwilliger worden? Kijk dan op taaldoetmeer.nl voor de verschillende vacatures of neem contact op via info@taaldoetmeer.nl of 030-294 75 94. Taal Doet Meer kijkt altijd goed wat past bij jouw voorkeuren en interesses.

gewaardeerd met een 9,8

06 24 24 06 07
(dag & nacht)
Geertekerkhof 3
3511 XB Utrecht

Pauline & Charlotte Res

Alting & Res Uitvaarten

ruimte voor afscheid

Alting & Res Uitvaarten

DENTAL DESIGN
BY ROBBRESEWOLD TANDPROF. EL. TOUS

Bij ons staat de patiënt centraal!

U kunt bij ons terecht voor het vervaardigen van protheses, klikprotheses, frames en implantaten. Wij werken met de nieuwste digitale technieken.

Voor het maken van een afspraak belt u met **030 25 21 313**

Kampereiland 7, Utrecht (Lunetten)
www.dentaldesign.nl

Op www.lunetten.nl vind je wat er speelt in onze mooie wijk. Iedereen kan er berichten en activiteiten op plaatsen. Elke week verschijnt een nieuwsbrief met de actuele wijkagenda. Ontvang jij er al?

lunetten.nl

SENS
uitvaarten

030 - 737 02 02 sensuitvaarten.nl

ALLE KINDERBRILLEN
incl. **Gratis*** glazen

KIJKEN bijWouter

BRILLEN • CONTACTLENZEN • OOGZORG
Winkelcentrum Lunetten • www.kijkenbijwouter.nl